

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

(EGK 93/112 irányelv és a 44/2000.(XII. 27.) EüM rendelet szerint)

A kiállítás kelte: 2004. február 3.

**1. Terméknév: ORLEN OIL HIPOL GL-5 75W/90 félszintetikus hajtóolaj**

- A termék rövid neve:** ORLEN OIL HIPOL GL-5 75W/90
- A termék típusa:** félszintetikus hajtóolaj
- Gyártó cég neve:** ORLEN-OIL  
Polski Koncern Naftowy
- Cím:** 30-150 Kraków, ul. Armii Krajowej Lengyelország
- Telefon:** 00 48/12-66 555 00; 00-48/12-66 555 99
- Forgalmazó cég neve:** JAS Budapest Rt.  
Cím: 1141 Budapest, Magyoródi út 168.
- Cím:** 1141 Budapest, Magyoródi út 168.
- Telefon:** 460-93-00
- Fax:** 460-93-01
- Importáló cég neve:** JAS Budapest Rt.  
Cím: 1141 Budapest, Magyoródi út 168.
- Telefon:** 460-93-00
- Fax:** 460-93-01

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám: 460-93-00

**2. Összetétel/Információ a veszélyes komponensekről:**

ORLEN OIL HIPOL GL-5 75W/90

- Kémiai jelleg:** Oxidáló-, korrózió-, kopás- és habzástgátló, valamint folyási tulajdonságokat módosító, és fokozott EP-hatást biztosító adalékokat tartalmazó szintetikus alapolaj és ásványolajfinomítvány keveréke.
- A termék nem tartalmaz ismert veszélyes komponenseket olyan mennyiségben, amely által veszélyes anyagok minősülne.
- CAS-szám: 101316-72-7/309-877-7

ENSZ-szám: Ilyen típusú termék esetében nem alkalmazzák.  
EGK-szám: Ilyen típusú termék esetében nem alkalmazzák.

**3. Veszélyesség szerinti besorolás:**

Hatása az emberi szervezetre:

**9. Fizikai és kémiai tulajdonságok**

- Halmazállapot:** folyékony
- Szín:** borostyán
- Szag:** jellegzetes olajszag
- Állapotváltozás:**
- Dermedéspont:** -33 °C alatt
- Forráspont:** 170 °C felett
- Gyulladás hőmérséklet:** 190 °C felett
- Oldódás vízben és oldószerekben:** vízben nem oldódik. Szénhidrogén oldószerekben oldódik.
- Sűrűség:** kb. 910 kg/m<sup>3</sup>
- Öngyulladás hőmérséklet:** nincs adat, normál körülmények között elkerülhető
- Reakcióképesség:** stabil
- Korróziós jelleg:** nem mutatkozik

**10. Stabilitás és reakcióképesség:**

- Stabilitás:** normál tárolási, mozgatósi körülmények között a termék stabil
- Veszélyes feltételek:** hő (gyulladás hőmérséklet felett) tűzforrások, Szikrák, sztatikus elektromosság
- Veszélyes anyagok:** erősen oxidáló anyagok
- Veszélyes bomlástermékek:** tökéletlen égés esetén szén-monoxid, különböző szénhidrogének és korom keletkezhetnek.
- Rendeltetészerű használat esetén nincs bomlástermék.**

**11. Toxikológiai adatok:**

- Kockázatok:**
- Hatás a légutakra:** normál használati körülmények között nagyon kicsi a kockázat.
- Hosszú távú kockázatok:**
- Hatás a bőrre:** huzamos érintkezés a bőrrel, például szennyes ruha viselése miatt, irritációt okozhat.
- Hatás a légutakra:** az olajpára és kőd belegezése ingerelheti a légúti rendszert és a nyálkahártyát.

A termék nem tartalmaz PCB-t, PCT-t, nehézfém-, báriumvegyületeket, valamint egyéb klórvvegyületeket.

Normális használati körülmények esetén az olaj és a benne található adalékok emberre nem veszélyesek.

**Környezeti hatások:**

Az anyag kevéssé veszélyes a vízi és szárazföldi organizmusokra, de nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy az olajjal történő környezetszennyezést törvény tiltja.

**Vegyi és fizikai veszélyek:**

Nem tűzveszélyes és nem robbanásveszélyes.

**További információk:**

A kötelező kritériumok szerint az anyag nem minősül veszélyesnek.

**4. Elsősorúlvntítás:****Légutak:** Az inhaláció kockázata csak akkor forog fenn, ha a termékből olajköd szabadul fel, vagy felforr. Ebben az esetben a sérültet vigyük friss levegőre. Ha nem áll be javulás, akkor orvosi segítséget kell igénybe venni.**Bőrrel való érintkezés esetén:** Bő száppanos vízzel mossuk le. Irritáció fellépése esetén orvosi segítséget kell igénybe venni.**Szemmel való érintkezés esetén:** A szembe került anyagot nyitott szemmel, 15 percen keresztül kell bő vízzel kimosni. Ha irritáció lép fel, akkor orvosi segítséget kell igénybe venni.**Lenyelés:** Nem szabad a hányást erőltetni. Semmit sem szabad a szervezetbe juttatni szájon keresztül. Ha nem áll be javulás, akkor orvosi segítséget kell igénybe venni.**5. Tűzveszélyesség:****Tűzveszélyesség:** IV. fokozat, „D” osztály (MSZ-9790, 35/1996.(XII.29.)

BM rendelet) Sugárzó bűtől, nyílt lángtól távol tartandó.

**Öngyulladás hőmérséklet:** Normális alkalmazási körülmények között elkerülhető.**Öltőanyagok:** Hab, száraz oltóporok, CO<sub>2</sub>.**Veszélyes bomlástermékek:** Tökéletlen égés esetén CO, különböző szén-hidrogének,

és korom keletkezhetnek.

**Védőfelszerelés:** Teljes védőruha önálló légzőkészülékkel.**További információk:** Tílos folyóvizet használni.**6. Övntékezés baleset esetén:****Személyi övntékezések:** El kell kerülni, hogy az anyag bőrrel vagy szemmel érintkezésbe kerüljön.**A környezet biztosítása nagymértékű kifolyás esetén:** Meg kell gátolni a nagymértékű kifolyás továbbterjedését homok-, föld- vagy egyéb itatósanyagot tartalmazó gátak emelésével. A rendelkezésre álló eszközökkel össze kell gyűjteni a kifolyt olajat, és

külön megjelölt, légmentes tartályokba kell helyezni a későbbi felhasználásig, vagy pedig az erre kijelölt helyen való lerakásig. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni.

**A környezet biztosítása kismértékű kifolyás esetén:**

Előre földdel, homokkal vagy más itatós anyaggal keverten a rendelkezésre álló eszközökkel gyűjtjük össze a kifolyt olajat, és külön megjelölt, légmentesen lezárható tartályokba helyezzük el a kijelölt helyen való lerakásig.

**7. Kezelés és tárolás:**

Kezelés:

- A kenőanyagok használatával kapcsolatos általános intézkedéseket be kell tartani. Különleges kezelést nem igényel.
- Olajpára vagy olajköd keletkezése esetén biztosítani kell a helység megfelelő szellőzését. Minden eszközzel csökkenteni kell az érintkezés kockázatát, különösen a fűrészt olaj esetén. Az olajat távol kell tartani gyúlékony anyagoktól, élelmiszertől és innivalótól.

Tűz és robbanás elleni védekezés:

- Az üres csomagolás, illetve tároló gyúlékony vagy robbanékony párákat tartalmazhat. Az olajjal átitatott ruha vagy az olaj felszedésére használt papír, illetve rongydarab tűzveszélyes – az ilyen anyagok felhalmozódását el kell kerülni, a felhasználás után eltávolítani őket a biztonsági előírások figyelembe vételével.

Raktározás:

- Körülmények: Szobahőmérsékleten kell tárolni, védeni a vízzel, illetve nedvességgel való érintkezéstől, távol kell tartani minden hőforrástól. A tartályokat olvasható felhíratózással kell ellátni, zárva kell tárolni.
- Elővigyázatosság: Kerülni a termék talajba vagy vízbe kerülését. Kerülni az oxidációs anyagokkal való érintkezést. Tartsuk távol a hőforrásoktól.
- Csomagolás: szénhidrogénekkel szemben ellenálló csomagolás, ajánlatos a gyártó által alkalmazott csomagolás használatát.

**8. Kockázat-ellenőrzés és személyvédelem**

Kezek védelme: olajjal szemben ellenálló kesztyű

Test védelme: szükség esetén védőmaszk, olajjal szemben ellenálló ruha és biztonsági cipő használata (különösen a hordók átöltésénél)

Személyvédelmi berendezések

Szemek védelme: szemüveg és védőmaszk kifűrcsésen veszélye esetén

Légutak védelme: kerülni az olajpárával és köddel való érintkezést. Normál körülmények között az inhaláció veszélye csekély.

**9. Fizikai és kémiai tulajdonságok**

- Halmazállapot:** folyékony
- Szín:** borostyán
- Szag:** jellegzetes olajszag
- Állapotváltozás:**
- Dermedéspont:** -33 °C alatt
- Forráspont:** 170 °C felett
- Gyulladás hőmérséklet:** 190 °C felett
- Oldódás vízben és oldószerekben:** vízben nem oldódik. Szénhidrogén oldószerekben oldódik.
- Sűrűség:** kb. 910 kg/m<sup>3</sup>
- Öngyulladás hőmérséklet:** nincs adat, normál körülmények között elkerülhető
- Reakcióképesség:** stabil
- Korróziós jelleg:** nem mutatkozik

**10. Stabilitás és reakcióképesség:**

- Stabilitás:** normál tárolási, mozgatósi körülmények között a termék stabil
- Veszélyes feltételek:** hő (gyulladás hőmérséklet felett) tűzforrások, Szikrák, sztatikus elektromosság
- Veszélyes anyagok:** erősen oxidáló anyagok
- Veszélyes bomlástermékek:** tökéletlen égés esetén szén-monoxid, különböző szénhidrogének és korom keletkezhetnek.
- Rendeltetészerű használat esetén nincs bomlástermék.**

**11. Toxikológiai adatok:**

- Kockázatok:**
- Hatás a légutakra:** normál használati körülmények között nagyon kicsi a kockázat.
- Hosszú távú kockázatok:**
- Hatás a bőrre:** huzamos érintkezés a bőrrel, például szennyes ruha viselése miatt, irritációt okozhat.
- Hatás a légutakra:** az olajpára és kőd belegezése ingerelheti a légúti rendszert és a nyálkahártyát.

A termék nem tartalmaz PCB-t, PCT-t, nehézfém-, báriumvegyületeket, valamint egyéb klórvvegyületeket.

Az alapolajok 3%-nál kevéssé DMSO kivonatot tartalmaznak (IP 346), így a 67/548/EGK irányelv NOTA L-ben és a 26/2000. (IX.30.) EüM rendelet 1. sz. melléklet L. megjegyzésében foglaltak értelmében nem sorolandók be rákkeltő hatású anyagként.

**12. Ökológiai információk:**

- Terjedése:**
- Talajban:** a fizikai és vegyi jellemzés alapján a talajban való terjedés képessége kicsinek mondható a termék vízben nem oldódik. A víz felszínén terjed, vékony filmréteget képezve.
- Vízben:** biológiailag korlátozottan degradálható
- Degradálhatóság:** biológiailag korlátozottan degradálható
- Ökotoxicitás:** a termék nem jelent nagyobb veszélyt a szárazföldi és a vízi organizmusok számára.

**13. Rendelkezések:**

A termék hulladék ill. elhasznált termék (fűrészt olaj) a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Ezért olyan céghez kell szállítani, amely a felhasználás, kezelés vagy raklítás tekintetében jogosítvánnyal rendelkezik. Kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII.18.) KöM rendeletben, az EU, és az adott ország szabályozásában foglaltak irányadóak.

Hulladék azonosító szám:

EWC kód: 13 02 05

**Göngyöleg hulladék:** termékmaredeket tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. Rendelet előírásait betartva.

Szennyvíz:

A rendeltetészerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe bocsátása esetén a 3/1984 (II.7.) OVH rendelkezésnek kell megfelelni.

**14. Szállításra vonatkozó információk**

- Nemzetközi szabályozás
- Szárazföldi ADR/RID szállítás: nem jelölésköteles
- IMDG tengeri szállítás: nem jelölésköteles
- Légi szállítás: nem jelölésköteles
- További információk: szállítás nem veszélyes, nem kell különleges kezelésben részesíteni.

**15. Szabályozási információk:**

Címkzés: veszélyszimbólum az EU (67/548 és 88/379/EGK) veszélyes anyagokra és veszélyes készítményekre vonatkozó irányelvi szintet nem szükséges.

Karcinogenitás jelölése az EU (67/548/EGK) irányelv szerint nem szükséges.

Veszélyszimbólum a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint nem szükséges.

R—mondat: nem szükséges

S—mondat: S56, S58

Csatornába vagy a környezetbe juttatni nem szabad, az anyagot a kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni.

Veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

**16. Egyéb információk:**

- Az adatok ismereteink mai állására támaszkodnak, de nem szavatolnak bizonyos terméktulajdonságokat. Nem jelentenek garanciát a termék jellegére, sem minőségét, tehát nem képez reklamációs alapot. A terméket a kötelező előírások, valamint a gyakorlat és a munkahigiénia követelményei szerint kell szállítani, raklítani és használni.
- Termékünk felhasználójának saját magának kell felelősséget vállalnia a meglévő törvények és szabályok figyelembe vételére vonatkozóan.
- A fenti leírt információt nem lehet a termék más anyagokkal való keverése esetén használni.
- A fenti információk alkalmazását, illetve a termék felhasználását a gyártó nem ellenőrzi, ezért a felhasználó kötelessége, hogy az anyaggal biztonságosan járjon el. Ez a biztonsági adatlap a 88/379/EGK, 91/155/EGK, 93/112/EGK irányelvek szerint és a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet előírásainak megfelelően készült.

Budapest, 2004.03.01.

Arató Ferenc sk.  
Vezérigazgató